




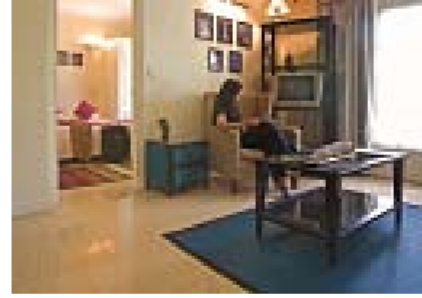







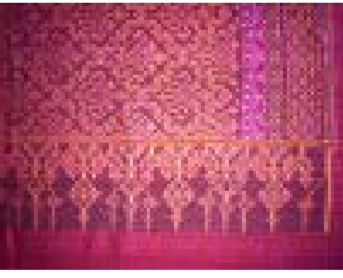

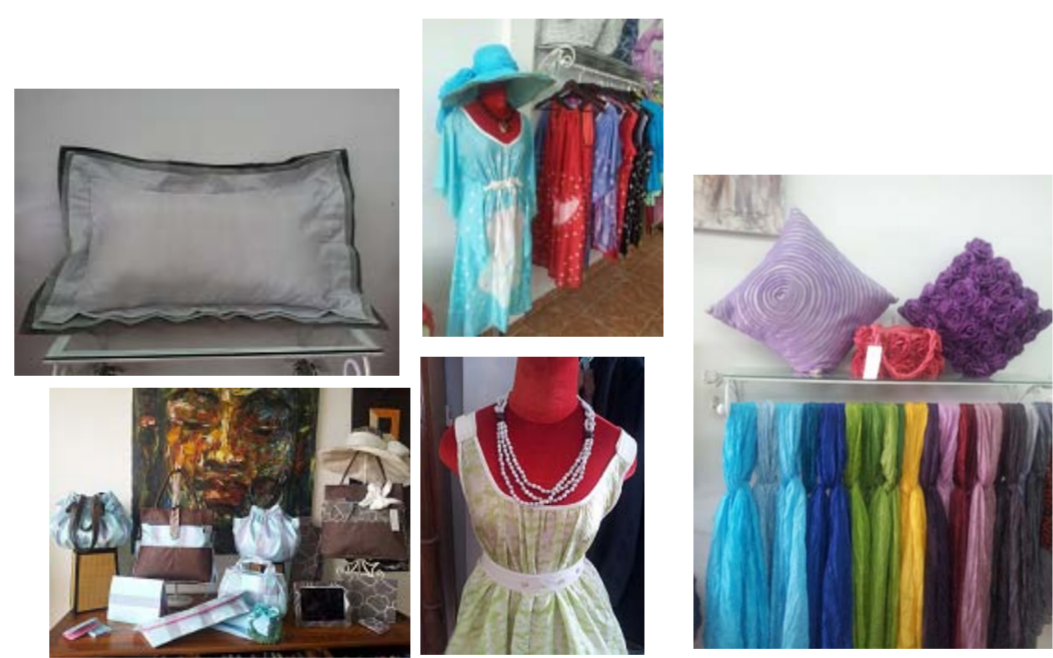
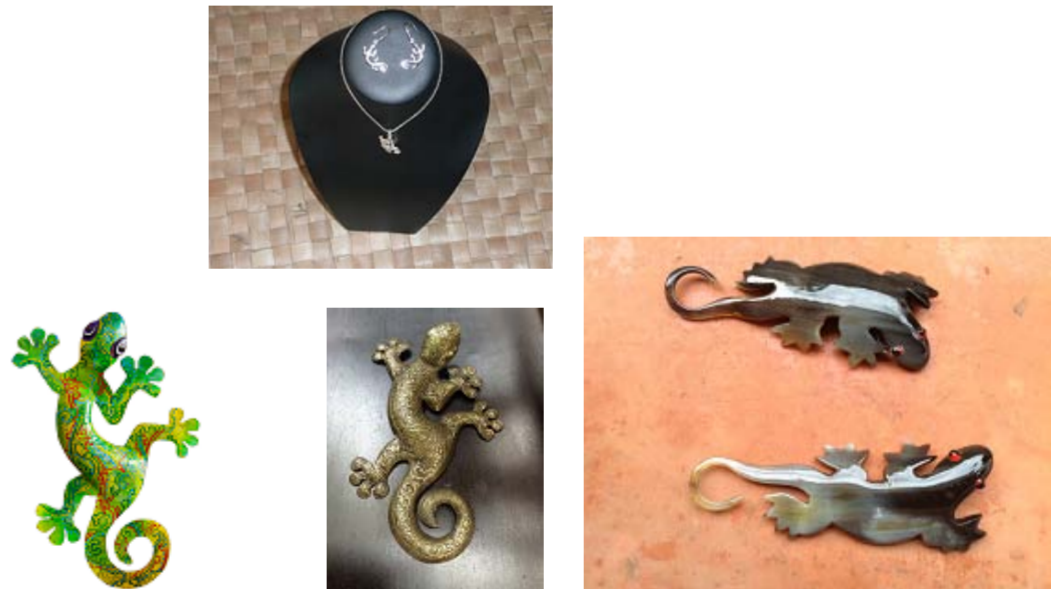


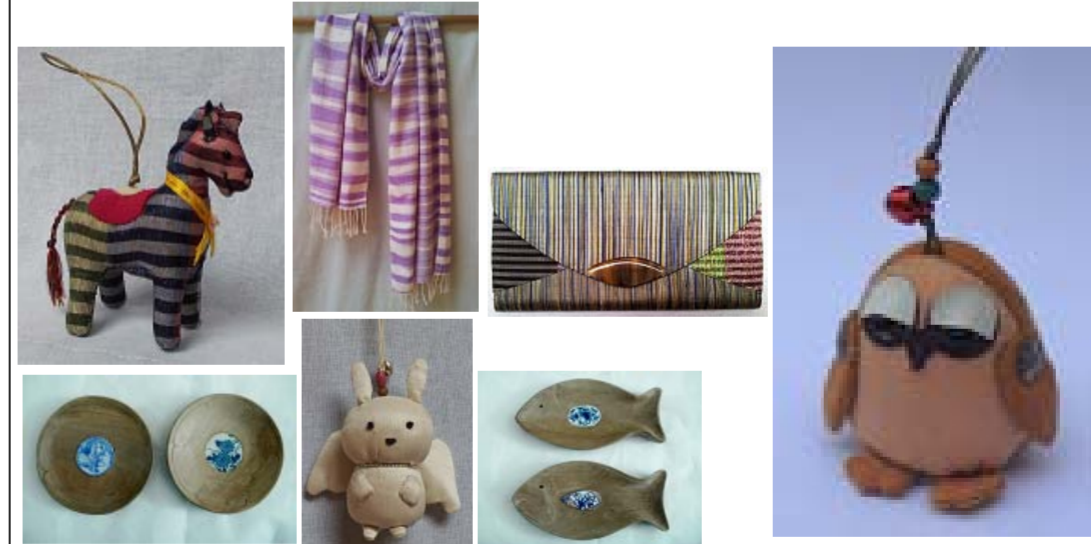


	1	2	3
COMPANY NAME	Artisans d' Angkor	Cambodian Sedge Mats Business Association (CSMA)	Institute for Khmer Traditional Textiles (IKTT)
会社名	アルティザン・アンコール	カンボディアン・セッジ・マット・ビジネス・アソシエーション	インスティテュート・クメール・トラディショナル・テキスタイル
PRODUCTS	Handicraft products, Silk products	Sedge Mats, Bags	Silk products
主な商品	ハンディクラフト製品、シルク製品	い草マット、バッグ	シルク製品
ADDRESS	Chantier-Ecoles, Stung Thmei Street, P.O. box 47, Siem Reap, Cambodia.	#206, Street 63, Beung Keng Kang I, Chormkamon, Phnom Penh, Cambodia.	No. 472, Road to Lake Siem Reap Angkor, Cambodia.
TEL	+855-63-963-330	+855-92-708-375	+855-63-964-437
FAX			
E-MAIL	sales1@artisansdangkor.com	info@csma-kh.com	iktt.info@gmail.com
URL	www.artisansdangkor.com	www.csma-kh.com	http://iktt.esprit-libre.org
担当者	Ms. Khoeung Sivanna	Ms. Ngoun Sokkim	Ms. Touch Vannaran (Mr. Morimoto)
会社設立年	1998年	2007年	1996年
Year of Establishment	1998	2007	1996
従業員数	1300人	8人	200人
Number of Employees	1,300	8 staffs and 200 village producers in Kandal	200
年商	1000万米ドル(2012年)	1万5千米ドル(2012年)	22万米ドル(2012年)
Annual Sales	USD 10,000,000 (2012)	USD 150,000 (2012)	USD 220,000 (2012)
輸出先	カナダ、香港、フランス	オーストラリア、ドイツ、日本	
Export to (Countries)	Canada, Hong Kong, France	Australia, Germany and Japan	
コメント Expert's Comment	<p>シルクのクッションカバー、スカーフ、ラッカーウェアが特に良い。アーティスト・アンコールは、クメール文化独自の真正性とその価値に注目し、カンボジアの伝統技術を活かし、デザイン性の高い高級な工芸品を作っている。シルク布製品以外にも、木、石の彫刻、ラッカーウェア、箔押しなどを製作、販売している。また遺跡の修復やホテルの内装、プノンペン、シェムリアップ国際空港の内装を手がけている。</p>    	<p>い草のマット、クッションカバー、ピローのセットが日本の市場にマッチすると思う。クオリティーを均一にするため、品質管理をより厳重にするようアドバイスを行った。い草のトートバッグは、日本の若い女性にも受け入れられる商品。価格はコストパフォーマンスがあり、日本製のい草製品とは別なものとしてのマーケティングアプローチを行えば、売れるものになる。</p>     	<p>カンボジアの伝統的な織物を、昔どおりに再興しているところが素晴らしい。カンボジアの布の復活に奔走して18年、京都の手描き友禅職人だった森本喜久男さんが、アンコール遺跡群近くに設立した「クメール伝統織物研究所」には今、約500人が働く。桑を植え、蚕を育て、染料になる虫や樹木を育て、森作り、村作りを行っている。</p>     

4	5	6
Khmer Silk Processing Association (KSPA)	Lady Penh Designs	Magic Gecko
クメール・シルク・プロセッシング・アソシエーション	レディ・ペン・デザイン	マジック・ゲコー
Scarves, Bags, Cushion covers made by silk, Accessories	Scarves, Bag, Cushion Covers made by Silk	Silver accessories, Handicraft products
スカーフ、バッグ、シルク製クッションカバー、アクセサリ	シルク製品	シルバーアクセサリ、ハンディクラフト製品
Prey Lovear Village, Chom Chao Commune, Pursen Chey District, Phnom Penh, Cambodia.	No. 373Eo, Sisowath Quay, Sangkat Chay chumnes, Khat daoun Penh, Cambodia.	#001, Group2, Phum Traing, Sangkat Slor Kram, Siem Reap, Cambodia.
+855-12-288-112	+855-23-215-884	+855-12-890-916
vitvirasy@gmail.com	ladypenhdesigns@gmail.com	magicgeckocambodia@gmail.com
www.phalycraft.com	www.ladypenhdesigns.com	www.magicgecko.com
Ms. Nuon So Thero	Ms. Mak Sitha	Mrs. Soth Simach
1987年	2011年	1998年
1987 – 1993 (in Site II), 1993 – Present (in Phnom Penh)	2011	1998
15人	10人	12人
15 staffs plus 26-30 families a head of weaver and wavers	10	12
8万4千米ドル (2012年)	15万3千8百米ドル (2012年)	4万8千米ドル (2012年)
USD 84,000 (2012)	USD 153,800 (2012)	USD 48,000 (2012)
フランス、シンガポール、日本、米国、オーストラリア	日本、オーストラリア、ノルウェー、シンガポール、マレーシア	
France, Singapore, Japan, USA and Australia	Japan, Australia, Norway, Singapore and Malaysia	
<p>プノムスロップの糸をタケオで織った布のバッグ、スカーフに特徴がある。特にバッグは機能性もよく考えられ、価格も適価である。スカーフはカンボジアのゴールドンシルクの糸をタケオで織ったものが素晴らしく、完成度も高い。</p> 	<p>新しいコットンバッグのコレクションに注目したい。今後はそのコットン素材を使って、テーブルランナー、ランチョンマット、クッションなど海外の市場でより受け入れられやすい製品を作る予定。日本の市場向け商品としては、現在あるソフトシルクとオーガンジーのクッションカバーなど、カラーバリエーションとサイズバリエーションが豊富であれば、日本でのビジネスチャンスは高い。</p> 	<p>シルバージュエリーの中でも、タケオの石を使ったアクセサリが魅力的。デザインに、他のアクセサリ企業とは違うセンスを感じるが、バリエーションが少なく今後の製品に期待したい。経営者は、輸出に積極的である。</p> 

7	8	9
Mekong Arts	Villageworks Songkhem Co., Ltd.	Watthan Artisans Cambodia (WAC)/ A・N・D
メコン・アート	ヴィレッジワーク・ソンケン	ワタン・アルティザン・カンボジア
Silk products, Bronze products	Natural dyed cotton dresses, Bags made by silk, Accessories, Recycling products	Handwoven silk and cotton Scarves, Wraps and Blankets; and Handbags, Wallets, Christmas decorations, Home wears, Wooden sculpture products, Recycling jewelry
シルク製品、ブロンズ製品	天然染コットンドレス、シルク製バッグ、アクセサリ、リサイクル製品	シルク・コットン製スカーフ、ブランケット、ハンドバッグ、財布、クリスマスデコレーション、ホームウェア、木彫品、リサイクルジュエリー
33, Street 178, Phnom Penh, Cambodia.	118 Street 113/330 Beoung kengkong III, Chomkamon Phnom Penh, Cambodia.	In side Wat Than pagoda, Norodom Blvd, Phnom Penh, Cambodia.
+855-23-210-387/+855-12-928-005	+855-12-995-944	+855-23-216-321/+855-12-929-931
chenmekongart178@gmail.com www.leleazardbleu.net	anak@villageworks.biz www.villageworks.biz	wacwatthan@gmail.com www.watthanartisans.org
Ms. Khoem Chen	Ms. Norm Bunnak	Mr. Try Suphearac
2005年	2001年	2004年
2005	2001	2004
16人	200人	40人
16	200	40 in place (at Watthan) and 100 from homes in different provinces (indirectly)
18万5千989米ドル(2012年)	14万1千575.13米ドル(2012年)	20万米ドル(2012年)
USD 185,989 (2012)	USD 141,575.13 (2012)	USD 200,000 (2012)
	アメリカ合衆国、オーストラリア、英国、ベルギー、日本、シンガポール	日本、韓国、マレーシア、シンガポール、ノルウェー、オーストラリア、米国、スイス、EU諸国
	USA, Australia, UK, Belgium, Japan and Singapore	Japan, Korea, Malaysia, Singapore, Norway, Australia, USA, Switzerland, and EU countries.
良いセンスのアートである。2013年6月の東京でのIL展が初めての日本での展示会出展であったが、大変好評であったとのこと。製品としては高級感があり、インテリアデコレーションとしても大変コーディネートしやすいアート製品を数多く販売しており、日本の市場でも受け入れられる。	ナチュラルダイコットンのコレクションが良い。今後が期待できる。以前はシルク製品を主に制作し販売を行っていたが、現在はコットン製品を中心にバッグ、アパレル製品を展開している。デザイン性も高く、価格も適正である。現在の輸出先はアメリカが多いということだが、日本の市場にも十分マッチする商品である。今後はクッションカバー、テーブル周りの製品も扱う予定。	「A・N・D」は新しく出来たブランドで、コンセプトとデザインが優れている。約1年前に立ち上がった、英国人デザイナーとのコラボレーションブランド。特にリサイクルのファブリックを使ったバッグ、コットンのイカットの布のコレクション、日本の磁器をあしらったアクセサリなど、カンボジアの伝統工芸の技術を活かしながら新しい感性の商品を生み出している。
		

10
Women for Women Foundation
ウーマン・フォア・ウーマン・ファウンデーション
Bags, Wallets, Jewelry, Accessories, Home decolation products
バッグ、財布、ジュエリー、アクセサリ、ホームデコレーション製品
#9, Street 178, Sangkat Cheychumnas, Phnom Penh, Cambodia.
+855-23-992-438
womanforwoman.kh@gmail.com
www.womanforwoman.net
Mrs. Nhean Chanveasna
2005年
2005
25人
25
5万米ドル(2012年)
USD 50,000 (2012)
日本、スイス、米国、オーストラリア
Japan, Switzerland, USA and Australia
カラスキームとデザイン、価格のバランスが優れている。スイスのNGO (ITC) の支援を受けて開発した商品はよくできている。品質にはまだバラツキがあるが、スキルを上げてデザインを進化させれば、日本の市場でも受け入れられる。
